

Useful expressions for guiding the reader

1. Giving evidence – direct quotes		
English expression	German expression	Example
... as you can see in line(s) ... where it says that "...".	... wie man in (den) Zeile(n) ... sehen kann, ...	<i>Maggie is upset about the news as you can see in line 17 where it says that she "ran out of the room".</i>
Towards the end of the story X says, "..."	Gegen Ende der Geschichte sagt X, "..."	<i>Towards the end of the story Allie says, "You should be proud of yourself" (l. 8).</i>
2. Giving evidence – indirect quotes		
English expression	German expression	Example
... you get to know that ...	... erfährt man, dass ...	<i>In the course of the story you get to know that Ned and Elsa don't get along with each other.</i>
... the reader is confronted with ...	... begegnet die Leserin/der Leser ...	<i>At the beginning of the story the reader is confronted with a shy young girl who is afraid to speak in front of an audience (ll. 3-5).</i>
3. Explaining thoughts		
English expression	German expression	Example
... suggests that ...	... deutet darauf hin, dass ...	<i>His behaviour suggests that he is a very responsible young person.</i>
... shows that ...	... zeigt, dass ...	<i>Keeping the secret to herself shows that Allie is a loyal friend.</i>
... tells you that ...	... sagt aus, dass ...	<i>The fact that her legs were shaking the whole time tells you that she was very nervous.</i>
From ... you can conclude that ...	... daraus kann man schließen, dass ...	<i>From their behaviour you can conclude that they are very much in love with one another.</i>